

CÔNG TY TNHH BIA
SAN MIGUEL VIỆT NAM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY ĐĂNG KÝ
NỘP BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM



Kính gửi: Sở Công Thương Khánh Hòa

Căn cứ Nghị định số 15/2018/ND-CP ngày 02/02/2018 của Chính phủ quy định chi tiết một số điều của Luật An toàn Thực phẩm trong đó có hướng dẫn về thủ tục đăng kí bản công bố sản phẩm và Nghị định 115/2018/ND-CP ngày 4/9/2018 về quy định xử phạt hành chính về ATTP;

Nay Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam đề nghị được nộp về Sở Công Thương Khánh Hòa bản tự công bố đối với sản phẩm: **Bia San Miguel Limited Edition Chocolate Lager (đóng lon 330 mL)**. Hồ sơ gồm có:

1. Bản tự công bố sản phẩm số 04/SMBVCL/2022
2. Bản thông tin chi tiết về sản phẩm
3. Phiếu kết quả kiểm nghiệm của sản phẩm
4. Giấy phép kinh doanh của Công ty
5. Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATVSTP

Công ty cam kết chịu trách nhiệm hoàn toàn đối với chất lượng sản phẩm do Công ty tự công bố.

Rất mong nhận được sự hỗ trợ!

Diên Khánh, ngày 16 tháng 10 năm 2022



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 04/SMBVCL/2022

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

- Tên tổ chức, cá nhân: **CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM**
- Địa chỉ: Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa
- Điện thoại: 0258 3745 406 / 3745 408 Fax: 0258 3745 635
- E-mail: haismbvl@sanmiguel.com.vn
- Mã số doanh nghiệp: 4200239466
- Số Giấy chứng nhận cơ sở đủ điều kiện ATTP: 05.22/GCNATTP-BCT, ngày cấp: 30/09/2022, Nơi cấp: Bộ Công Thương

II. Thông tin về sản phẩm

- Tên sản phẩm: **Bia San Miguel Limited Edition Chocolate Lager (đóng lon 330 mL)**
- Thành phần: Nước, Malt đại mạch, đường, ngũ cốc, chất tạo màu tự nhiên Caramen nhóm III (INS150c), hương sô-cô-la cao nhân tạo, Hoa bia, Hương tự nhiên, chất điều chỉnh độ acid: acid citric (INS330).
- Thời hạn sử dụng sản phẩm: 12 tháng
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
Chất liệu bao bì: Lon nhôm chuyên dùng đảm bảo QCVN 12-3: 2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.
Qui cách bao gói: Thể tích thực ở 20°C: 330 ml.
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất: sản xuất bởi Công ty San Miguel Beer Thailand LTD. Pathumthani, Thái Lan.

III. Mẫu nhãn sản phẩm (Xem nhãn chính và nhãn phụ file đính kèm)

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo: Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số QCVN 6-3:2010/BYT.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Diên Khánh, ngày 16 tháng 12 năm 2022

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

BẢN THÔNG TIN CHI TIẾT VỀ SẢN PHẨM

Sở Kế Hoạch và Đầu Tư Khánh Hòa	Tên nhóm sản phẩm: Bia	Số: 04/SMBVCL/2022
Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam	Tên sản phẩm: BIA SAN MIGUEL LIMITED EDITION CHOCOLATE LAGER (đóng lon 330 mL)	

1. YÊU CẦU KỸ THUẬT:

1.1. Các chỉ tiêu cảm quan:

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính
1	Màu sắc	Màu nâu
2	Mùi vị	Mùi đặc trưng của sản phẩm
3	Bọt	Bọt nhỏ, đều, xốp, bền khi lên khỏi mặt thoáng, thời gian giữ bọt rất lâu.
4	Trạng thái	Dạng lỏng

1.2. Các chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa
1	Độ cồn ở 20°C	% Vol	3.80 – 4.25
2	Hàm lượng Diacetyl	mg/l	≤ 0,20

Dư lượng thuốc bảo vệ thực vật phù hợp với phần 8.2: Giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm của danh mục Tiêu chuẩn vệ sinh đối với lương thực, thực phẩm ban hành theo Quyết định số 46/2007/QĐ-BYT ngày 19/12/2007 của Bộ Y Tế.

2. THÀNH PHẦN CẤU TẠO:

Nước, Malt đại mạch, đường, ngũ cốc, chất tạo màu tự nhiên Caramen nhóm III (INS150c), hương sô-cô-la cao nhân tạo, Hoa bia, Hương tự nhiên, chất điều chỉnh độ acid: acid citric (INS330).

Độ cồn: 3.80 – 4.25 % Vol

3. THỜI HẠN SỬ DỤNG:

12 tháng kể từ ngày sản xuất.

Sử dụng tốt nhất trước ngày: in dưới đáy lon

4. HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO QUẢN:

Hướng dẫn sử dụng: Ngon hơn khi uống lạnh.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh sáng mặt trời.

5. CHẤT LIỆU BAO BÌ VÀ QUY CÁCH BAO GÓI:

Chất liệu bao bì: Lon nhôm chuyên dùng đảm bảo QCVN 12-3: 2011/BYT - Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia về vệ sinh an toàn đối với bao bì, dụng cụ làm bằng kim loại tiếp xúc trực tiếp với thực phẩm.

Quy cách bao gói: Thể tích thực ở 20°C: 330 ml.

Diên Khánh, ngày 16 tháng 12 năm 2022

Đại diện tổ chức

(Ký tên, chức vụ, đóng dấu)



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY

Nguyễn Phan Anh Hải

MẪU NHÃN PHỤ

BIA SAN MIGUEL LIMITED EDITION CHOCOLATE LAGER (đóng lon 330 mL)

Thành phần: Nước, Malt đại mạch, đường, ngũ cốc, chất tạo màu tự nhiên Caramen nhóm III (INS150c), hương sô-cô-la ca cao nhân tạo, Hoa bia, hương tự nhiên, chất điều chỉnh độ acid: acid citric (INS330).

Thể tích thực ở 20°C: 330 mL.

Độ cồn: 4% thể tích.

Hướng dẫn sử dụng: Ngon hơn khi uống lạnh.

Bảo quản: Bảo quản nơi khô ráo, thoáng mát. Tránh ánh sáng mặt trời.

Xuất xứ: Sản xuất bởi Công ty San Miguel Beer (Thailand) LTD. Pathumthani, Thái Lan.

Nhập khẩu và phân phối bởi: Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam (Quốc lộ 1A, xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh, tỉnh Khánh Hòa).

Điện thoại: (84-258) 3745 406 / 3745 408.

Fax: (84-258) 3745 635.

Số CB: 04/SMBVCL/2022.

Hạn sử dụng: Xem "BBF" dưới đáy lon.

Ngày sản xuất: 12 tháng trước ngày hết hạn.



GIÁM ĐỐC NHÀ MÁY
Nguyễn Phan Anh Hải

San Miguel Limited Edition Chocolate Lager là một loại bia đen đậm đặc mang hương vị sô cô la đen đậm đà và hương caramel tinh tế, phủ trên cùng là lớp kem béo ngậy hương mạch nha rang thơm ngon.
 THÀNH PHẦN: Nước, malt đại mạch, đường, ngũ cốc, caramen (E150c, chất tạo màu), hương vị tự nhiên và nhân tạo, hoa bia, axit citric (E330, chất điều chỉnh độ axit)
 www.sanmiguelbrewery.com
 4% Cồn / THỂ TÍCH THỰC: 330 MI



NON-ALCOHOLIC

ĐƯỢC NẤU VÀ ĐÓNG GÓI CHUYÊN NGHIỆP DƯỚI SỰ GIÁM SÁT CỦA SAN MIGUEL INC. PHILIPPINES TỪ SAN MIGUEL BEER (THAILAND) LTD. PATHUMTHANI, THÁI LAN SẢN PHẨM CỦA THÁI LAN
 CẢNH BÁO CHÍNH PHỦ: (1) THEO CÁC BÁC SĨ, PHỤ NỮ KHÔNG NÊN UỐNG ĐỒ UỐNG CÓ CỒN TRONG KHI MANG THAI VÌ NGUY CƠ DỊ TẬT BẨM SINH. (2) TIÊU THỤ ĐỒ UỐNG CÓ CỒN LÀM SUY GIẢM KHẢ NĂNG LÁI XE HOẶC VẬN HÀNH MÁY MÓC VÀ CÓ THỂ GÂY RA CÁC VẤN ĐỀ VỀ SỨC KHỎE. BIA VỊ SÔ CÔ LA

Hạn sử dụng
 Xem ở đây lon



201,5mm



CÔNG TY TNHH TƯ VẤN VÀ DỊCH THUẬT SUNDAY

ĐỊA CHỈ: 35/2 MAI AN TIÊM, PHƯỜNG VĨNH PHƯỚC, TP. NHA TRANG, T. KHÁNH HÒA

ĐIỆN THOẠI: 0898 37 39 79

Email: dichthuatsunday@gmail.com

Website: dichthuatkhanhhoa.vn

Tôi, Dương Thị Thùy Trang CMND số
225576711 cấp ngày 14/01/2012 tại Công an
Khánh Hòa cam đoan đã dịch chính xác nội
dung văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng
Việt.

Ngày:

12-12-2022

Người dịch



DƯƠNG THỊ THÙY TRANG

Tôi, Giám đốc công ty, xác nhận: Bà Dương Thị
Thùy Trang là người đã ký vào bản dịch này.

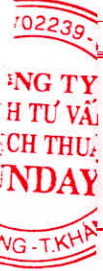
12-12-2022

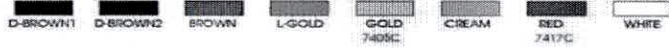
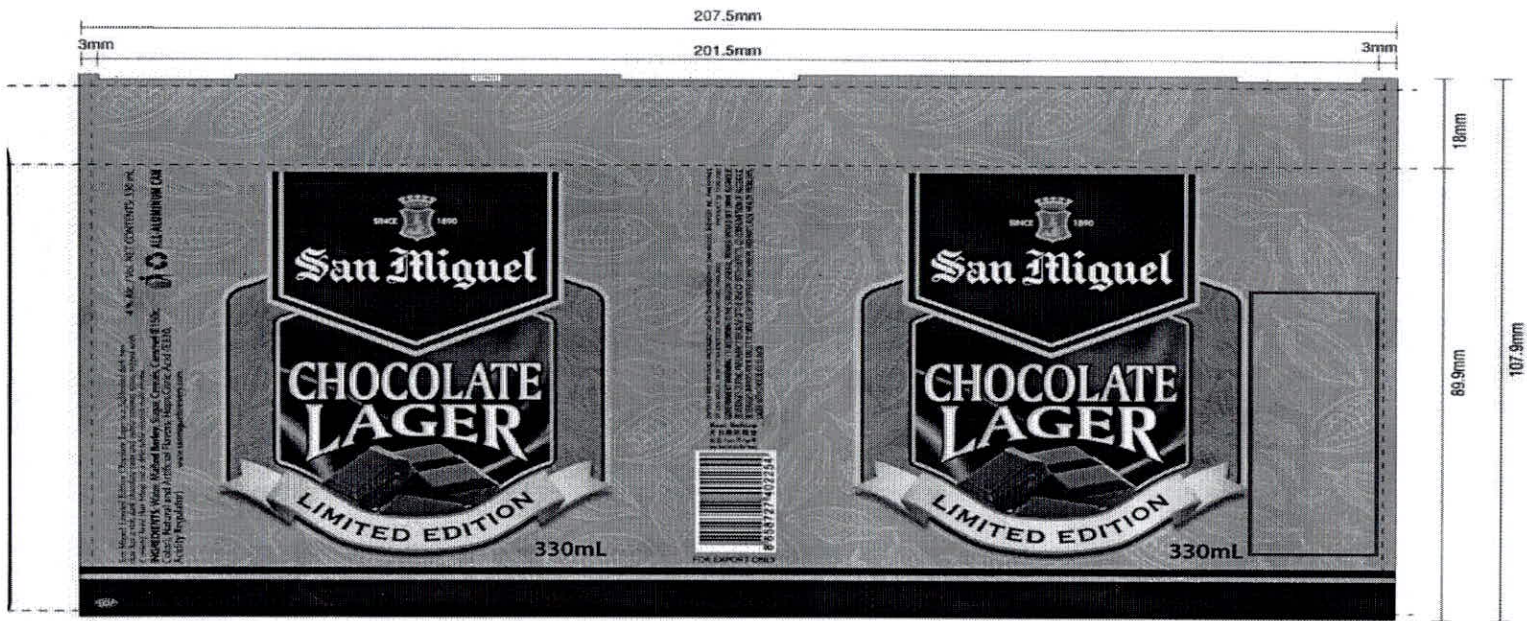
Ngày:

GIÁM ĐỐC



NGUYỄN VINH HIỂN





San Miguel Limited Edition Chocolate Lager is a full-bodied dark beer that has a rich dark chocolate taste and subtle caramel notes, topped with a creamy head that brings out a delectable roasted malt aroma.

INGREDIENTS: Water, Malted Barley, Sugar, Cereals, Caramel (E150c, Color), Natural and Artificial Flavors, Hops, Citric Acid (E330, Acidity Regulator)

www.sanmiguelbrewery.com

4 % Alc. / Vol. NET CONTENTS: 330 mL

ALL-ALUMINUM CAN

FOR EXPORT ONLY

8 858727 402254

Best Before
此日期前最佳
Date: 11/2022

EXPERTLY BREWED AND PACKAGED UNDER THE SUPERVISION OF SAN MIGUEL BREWERY INC. PHILIPPINES BY SAN MIGUEL BEER (THAILAND) LTD. PATHUMTHANI, THAILAND PRODUCT OF THAILAND

GOVERNMENT WARNING: (1) ACCORDING TO THE SURGEON GENERAL, WOMEN SHOULD NOT DRINK ALCOHOLIC BEVERAGES DURING PREGNANCY BECAUSE OF THE RISK OF BIRTH DEFECTS. (2) CONSUMPTION OF ALCOHOLIC BEVERAGES IMPAIRS YOUR ABILITY TO DRIVE A CAR OR OPERATE MACHINERY, AND MAY CAUSE HEALTH PROBLEMS.

LAGER WITH CHOCOLATE FLAVOR



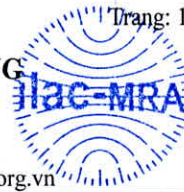
Suối Hiệp, ngày 30 tháng 11 năm 2022

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN



NGUYỄN PHAN ANH HẢI

Giám đốc Nhà máy



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Số: 975

- Tên mẫu: Bia San Miguel Limited Edition Chocolate Lager (đóng lon 330mL)
- Mã số mẫu: 00958/HH/22
- Mô tả mẫu: Mẫu còn nguyên lon, có nhãn hiệu. Mẫu được khách hàng mang đến.
- Số lượng mẫu: 05 lon x 330mL/lon
- Thời gian lưu mẫu: Mẫu không lưu
- Ngày lấy mẫu: Không có
- Ngày nhận mẫu: 08/12/2022
- Ngày kiểm nghiệm: 09/12/2022
- Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH bia San Miguel Việt Nam
Địa chỉ: Quốc lộ 1A - Xã Suối Hiệp - Huyện Diên Khánh - Tỉnh Khánh Hòa
- Tài liệu kèm theo: Không có
- Kết quả kiểm nghiệm:

STT	Chỉ tiêu kiểm nghiệm	Phương pháp kiểm nghiệm	Kết quả
1	Bọt / Froth	CASE.NS.0204	Bọt nhỏ, đều, xốp, bền khi lên khỏi mặt thoáng, thời gian giữ bọt rất lâu/ Small foam on top of beer is stable for quite a long time (1)
2	Hàm lượng diacetyl/ diacetyl content	TCVN 6058:1995	0,09mg/l
3	Màu sắc	CASE.NS.0204	Màu nâu/ Brown colour (1)
4	Mùi	CASE.NS.0204	Mùi đặc trưng của sản phẩm/ Specific odour of product (1)
5	Trạng thái	CASE.NS.0204	Dạng lỏng/Liquid (1)
6	Hàm lượng etanol (độ cồn) ở 20° C/ Ethanol (alcohol) at 20° C	QT.HH 10 - 19 (*)	4,11 %v/v
7	Vị	CASE.NS.0204	Vị đặc trưng của sản phẩm/ Specific taste of product (1)

Ghi chú:

(1) Theo phiếu kết quả phân tích số MM32212.081630171 ngày 15/12/2022 của nhà thầu phụ
Phương pháp đánh dấu (*) đã được VILAS công nhận phù hợp với ISO/IEC 17025:2017

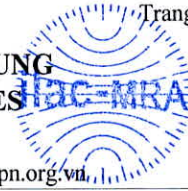
Khánh Hòa, ngày 15 tháng 12 năm 2022

GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM AN TOÀN THỰC PHẨM
KHU VỰC MIỀN TRUNG

Đào Thị Vân Khánh

VIỆN TRƯỞNG

Đỗ Thái Hùng



PHIẾU KẾT QUẢ KIỂM NGHIỆM
TEST REPORT

Số: 964

- Tên mẫu: Bia San Miguel Limited Edition Chocolate Lager (đóng lon 330mL)
- Mã số mẫu: 00959/VS/22
- Mô tả mẫu: Mẫu còn nguyên lon, có nhãn hiệu. Mẫu được khách hàng mang đến.
- Số lượng mẫu: 02 lon x 330mL/lon
- Thời gian lưu mẫu: Mẫu không lưu
- Ngày lấy mẫu: Không có
- Ngày nhận mẫu: 08/12/2022
- Ngày kiểm nghiệm: 09/12/2022
- Nơi gửi mẫu: Công ty TNHH bia San Miguel Việt Nam
Địa chỉ: Quốc lộ 1A - Xã Suối Hiệp - Huyện Diên Khánh - Tỉnh Khánh Hòa
- Tài liệu kèm theo: Không có
- Kết quả kiểm nghiệm:

STT	Chỉ tiêu kiểm nghiệm	Phương pháp kiểm nghiệm	Kết quả
1	<i>Clostridium perfringens</i>	ISO 7937:2004(*)	< 1 CFU/mL
2	Coliforms	ISO 4832:2006(*)	< 1 CFU/mL
3	<i>Escherichia coli</i>	ISO 7251:2005(*)	0 MPN/mL
4	Tổng số vi sinh vật hiếu khí	ISO 4833-1:2013(*)	< 1 CFU/mL
5	Tổng số nấm men và nấm mốc	ISO 21527-1:2008(*)	< 1 CFU/mL
6	<i>Streptococci fecal</i>	QT.IPN.VSTP 04.19 (Ref. SMEWW 9230B:2017)(*)	0 MPN/mL

Ghi chú:

CFU: Đơn vị hình thành khuẩn lạc/ Colony Forming Units

MPN: Số có xác suất lớn nhất/ Most Probable Number.

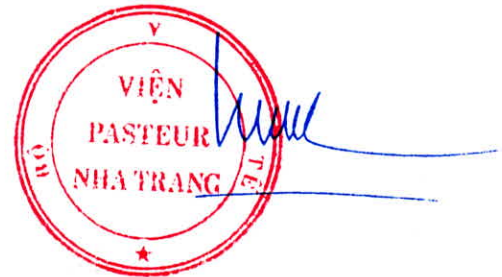
Phương pháp đánh dấu (*) đã được VILAS công nhận phù hợp với ISO/IEC 17025:2017

Khánh Hòa, ngày 14 tháng 12 năm 2022

**GIÁM ĐỐC TRUNG TÂM AN TOÀN THỰC PHẨM
KHU VỰC MIỀN TRUNG**

VIỆN TRƯỞNG

Đào Thị Vân Khánh



Đỗ Thái Hùng

**GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN**

Mã số doanh nghiệp: 4200239466

Đăng ký lần đầu: ngày 12 tháng 11 năm 1994

Đăng ký thay đổi lần thứ: 3, ngày 10 tháng 03 năm 2022

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY TNHH BIA SAN MIGUEL VIỆT NAM

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài: SAN MIGUEL BREWERY VIETNAM
COMPANY LIMITED

Tên công ty viết tắt:

2. Địa chỉ trụ sở chính

Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, Huyện Diên Khánh, Tỉnh Khánh Hòa, Việt Nam

Điện thoại: 0583 745 407

Fax: 0583 745 635

Email:

Website:

3. Vốn điều lệ

1.263.489.046.000 đồng

*Bằng chữ: Một nghìn hai trăm sáu mươi ba tỷ bốn trăm tám mươi chín triệu không
trăm bốn mươi sáu nghìn đồng*

Tương đương: 68.920.856,000 USD

4. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Quốc tịch	Địa chỉ liên lạc đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Phần vốn góp (VNĐ và giá trị tương đương theo đơn vị tiền nước ngoài, nếu có)	Tỷ lệ (%)	Số Giấy tờ pháp lý của cá nhân; Mã số doanh nghiệp đối với doanh nghiệp; Số Giấy tờ pháp lý của tổ chức	Ghi chú
1	CÔNG TY DRAGON ISLAND INVESTMENTS LIMITED		Vistra Corporate Services Centre, Wickhams Cay II, Road Town, Tortola, VG1110, British Virgin Islands	689.265.919.750	53,570	164389	

2	CÔNG TY SAN MIGUEL (VIETNAM) LIMITED	Clarendon House, 2 Church Street, Hamilton HM 11, Bermuda	574.223.126.25 0	46,430	EC 15608	
---	--	--	---------------------	--------	----------	--

5. Người đại diện theo pháp luật của công ty

* Họ và tên: GEORGE STANLEY SOTTO MALVAR Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Tổng giám đốc*

Sinh ngày: *29/06/1962* Dân tộc: Quốc tịch: *Philippines*

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *P8523310A*

Ngày cấp: *29/08/2018* Nơi cấp: *Đại sứ quán Philippines tại Hà Nội*

Địa chỉ thường trú: *9A Tongonan, Napocor Village, Tandang Sora, Quezon City, Philippines*

Địa chỉ liên lạc: *307/29 Đường Nguyễn Văn Trỗi, Căn hộ Jasmine Court, Phường 1, Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

* Họ và tên: RICARDO STA. CRUZ PULIDO, JR. Giới tính: *Nam*

Chức danh: *Giám đốc tài chính*

Sinh ngày: *28/07/1967* Dân tộc: Quốc tịch: *Philippines*

Loại giấy tờ pháp lý của cá nhân: *Hộ chiếu nước ngoài*

Số giấy tờ pháp lý của cá nhân: *P5086876B*

Ngày cấp: *10/03/2020* Nơi cấp: *Đại sứ quán Philippines tại Hà Nội*

Địa chỉ thường trú: *7 Granada Street, Villlage East, Executive Homes, Cainta, Rizal, Philippines*

Địa chỉ liên lạc: *307/29 Đường Nguyễn Văn Trỗi, Căn hộ Jasmine Court, Phường 1, Quận Tân Bình, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam*

TRƯỞNG PHÒNG



Kiều Lâm

15/12/2022
SAO Y BẢN CHÍNH



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**GIẤY CHỨNG NHẬN
CƠ SỞ ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM**

BỘ CÔNG THƯƠNG
Chứng nhận

Cơ sở: **Công ty TNHH Bia San Miguel Việt Nam**
Loại hình sản xuất: **Bia chai, Bia lon, Bia hơi**
Chủ cơ sở: **Ông Nguyễn Phan Anh Hải - Giám đốc nhà máy**
Địa chỉ sản xuất: **Quốc lộ 1A, Xã Suối Hiệp, huyện Diên Khánh,
Tỉnh Khánh Hòa**
Điện thoại: **0258 3745 406** – Fax: **0258 3745 635**

ĐỦ ĐIỀU KIỆN AN TOÀN THỰC PHẨM THEO QUY ĐỊNH

Hà Nội, ngày 30 tháng 9 năm 2022

TU. BỘ TRƯỞNG

VỤ TRƯỞNG

VỤ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ

Số cấp: **05.22/GCNATTP-BCT**
Giấy chứng nhận có hiệu lực
đến ngày **30/9/2025**.



Trần Việt Hòa



SỐ 1 BẢN CHÍNH